

# 三國演義

校注本



中央编译出版社

图书在版编目(CIP)数据

三国演义：校注本/(明) 罗贯中著. —北京：

中央编译出版社，2014.10

ISBN 978-7-5117-2128-0

I. ①三… II. ①罗… III. ①章回小说—中国—明代

IV. ①I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第067196号

三国演义(校注本)

---

出 版 人：刘明清

出版统筹：董 巍

封面题签：王之鏊

责任编辑：韩慧强 王媛媛

责任印制：尹 璐

出版发行：中央编译出版社

地 址：北京西城区车公庄大街乙5号鸿儒大厦B座(100044)

电 话：(010) 52612345 (总编室) (010) 52612363 (编辑室)  
(010) 66130345 (发行部) (010) 52612332 (网络销售部)  
(010) 66161011 (团购部) (010) 66509618 (读者服务部)

传 真：(010) 66515838

经 销：全国新华书店

印 刷：山东鸿杰印务集团有限公司

开 本：880毫米×1230毫米 1/32

字 数：970千字

印 张：29.5

版 次：2014年10月第1版第1次印刷

定 价：210.00元(全二卷)

---

网 址：www.cctphome.com 邮 箱：cctp@cctphome.com

新浪微博：@中央编译出版社 微 信：中央编译出版社(ID：cctphome)

---

本社常年法律顾问：北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题，本社负责调换。电话：010-66509618



《三国演义》既是中国四大古典小说名著之一，又在我国小说史上起过开创性作用：它不仅是我国第一部历史演义小说，而且是由文言小说过渡到白话小说、短篇平话小说过渡到长篇章回小说的桥梁。可以设想，如果没有《三国演义》，我国长篇小说和历史演义小说的产生可能要推迟若干年。仅凭这一点，它在我国小说史上的地位就是不可动摇的。不仅如此，它更避免了一般开创者所难免的幼稚与粗糙，竟以精品的面貌展现于世人，达到了我国小说的最高水平，与后来产生的《水浒传》、《西游记》、《红楼梦》并驾齐驱，成为我国古代小说的典范。这不能不说是一个奇迹。还应该指出的是，《三国演义》还开辟了一条熔历史与民间传说于一炉、集民间艺人与文人智慧于一体、内容则亦实亦虚的创作道路，成为后来的历史演义小说、英雄传奇小说、侠义公案小说乃至神魔小说效法的楷模。无怪乎它不仅是我国的文学名著，而且突破国界，成为世界文学名著。

限于篇幅，这里对《三国演义》的价值不再赘述。下面仅对校注中的几个问题略作说明。

### 一、作者问题

《三国演义》的作者本来不成问题，学界一致认定罗贯中就是它的作者。其根据除了明、清文人笔记记载之外，更有直接证据：现存《三国演义》较早的明代刊本均题“晋平阳侯陈寿史传”，“后学罗本贯中编次”。前一句标明了小说《三国演义》的创作根据，即取材于陈寿的史书《三国志》。陈寿是晋代人，爵封平阳侯，故称“晋平阳侯陈寿”；“史传”即指陈寿所著史书《三国志》。后一句标明了《三国演义》的作者为“罗本贯中”，即姓罗名本，字贯中。“编次”相当于今之“著”或“撰”，只是古人谦虚，以为其小说并非完全创作，而是取材于前人的著作，因而谦称“编次”。考虑到封建统治者和封建文人对小说极为蔑视乃至仇视，以至于小说作者不敢或不屑在作品上署其真名或仅署化名的情况，而罗贯中却敢于直署其真名实姓，足见其蔑视正统的文学观念，并对其所著《三国演义》的文学价值充满自信，这更增



加了《三国演义》是罗贯中所著的可信度。

然而近年来有人对罗贯中《三国演义》的著作权提出了质疑。认为罗贯中是元末明初人，而《三国演义》成书于明代中叶，因而罗贯中不可能是它的作者；有些刊本题“罗本贯中编次”云云，全是书商所为。它应该是从宋代至明中叶这五百年间民间艺人们的集体创作，总其成者则是明中叶的一位无名文人。这个观点不可谓不新颖，可惜论者未举出直接证据，只是根据《三国演义》的个别版本加以推断，故学界无人响应。因此，在这一观点进一步证实之前，我们仍将罗贯中作为《三国演义》的作者。

现存罗贯中的生平资料很少，最为可靠而又珍贵的资料，只有元末明初人贾仲明（一作仲名）《录鬼簿续编》中的罗贯中小传：

罗贯中，太原人，号湖海散人，与人寡合。乐府、隐语，极为清新。与余为忘年交，遭时多故，各天一方。至正甲辰复会，别来又六十馀年，竟不知其所终。

“至正甲辰”即元惠宗至正二十四年（公元1364年），再过五年就进入明代了，可见罗贯中为元末明初人。由于《录鬼簿续编》依据锺嗣成《录鬼簿》的体例，仅记载元代戏曲家的生平事迹和戏曲作品，因而不著录罗贯中的小说《三国演义》，仅著录其三部杂剧作品：《赵太祖龙虎风云会》（今存）、《忠正孝子连环谏》（已佚）、《三平章死哭蜚虎子》（已佚）。据明代人的记载，罗贯中的小说作品还有很多，王圻的《续文献通考》甚至说他“编撰小说数十种”，这显然是夸大之词。就连署名罗贯中的《隋唐两朝志传》、《残唐五代史演义传》、《三遂平妖传》，究竟是否罗贯中所著，也难确定。还有说《水浒传》为施耐庵和罗贯中含著，或说是施作罗续，均无确证。

## 二、书名问题

《三国演义》在明、清两代的版本，至少有三十余种。书商为了谋利，给它起了五花八门的书名：除了在书名之前冠以“新刻”、“新刊”、“新镌”、“新锲”、“新钤”、“第一才子书”、“四大奇书第一种”等等以招徕之外，其书名本身也花样百出：或称《三国演义》，或称《三国志演义》，或称《三国志传》，或称《三国志史传》，或称《三国全传》，或称《三国志》，或称《三国英雄志传》，等等，令人眼花缭乱。1953年作家出版社出版标点本，取名《三国演义》。由于这一书名简捷明了，不仅各个出版社竞相采用，而且有些文学史和文学工具书也予以承认，以致成为家喻户晓的通行书名。

然而有些学者不以为然，他们认为只有《三国志演义》才是该书书名的最佳选择，其他书名都要不得。其理由主要有两条：其一，认为明代嘉靖壬午（公元1522年）刊本（通称“嘉靖本”）的书名是《三国志通俗演义》，而此本为现存最早的版本，可见这是罗贯中自己起的书名。“通俗”二字可有可无，完全可以省略。其二，认为《三国志演义》文从字顺，其意思就是“演”《三国志》之“义”。而《三国演义》却讲不通，因为“演”三国之“义”不成话。

我以为取名《三国志演义》固然可以，而取名《三国演义》也未尝不可，甚至更好。

首先，有人已经指出，该书现存最早的版本并非“嘉靖本”，而是黄正甫刊本，它的刊行时间要比“嘉靖本”大约早二十年（为免繁琐，这里不介绍论据），而此本的封面书名就是《三国演义》。如果这一结论可靠的话，便推翻了《三国志演义》为罗贯中所起书名的论断。退一步说，即使“嘉靖本”为该书现存最早的版本，也不等于它就是真正最早的版本，因为嘉靖壬午距离罗贯中在世的年代已经一个多世纪，谁都不能保证在此一百多年间没有刊行过此书，因此认为《三国志演义》就是罗贯中所起书名的论断也难以成立。何况书商对于小说书名的态度向来是不严肃的，往往以是否能够招徕读者为取舍标准，乱改书名本是其惯技，上面所说此书书名的花样百出就是明证，因此根本就无法判断某个版本的书名就是作者所起的书名。

其次，“演义”一词何时、何书用于书名，其当初用意是什么，本人未加考证，不敢妄下断语。然而事实上它已经约定俗成，变成了“历史小说”、“历史故事”的同义词。如《西汉通俗演义》、《东汉演义》、《东西晋演义》、《两晋演义》、《南北史演义》、《隋唐演义》、《大宋中兴通俗演义》等等，不胜枚举。如果说《三国演义》不能作为书名，那么中国一大批以“演义”取名的小说岂不是全得作废，需要重新为它们起名吗？然而有谁能为它们起名？又有谁有这种权利？“演义”不仅用于历史小说的书名，而且这种约定俗成的概念也早已为文人学者所认可。如清代钮琇《觚觔续编·文章有本》说：“传奇、演义，即诗歌、纪传之变而为通俗者。”鲁迅也把他的《故事新编》说成“是神话、传说及史实的演义”（《南腔北调集·〈自选集〉自序》）。可见“演义”就是将史实敷衍为长篇章回小说或故事。既然如此，那么以《三国演义》为书名有何不通？又有何不可？

总而言之，《三国演义》一名既然早在明代已有，如今又已通行，而且文从字顺，简捷明了，朗朗上口，因此我们没有任何理由将它废除。



### 三、校勘问题

前面已经说过，现存明、清两代的《三国演义》版本多达三十余种。这些版本大致可以归纳为三类，它们反映了《三国演义》不断进行加工修订，从而得以逐步完善的过程。

第一类为二百四十则（节、段），但无第几则字样；每则均有单句七字标目，如首则、次则分别为“祭天地桃园结义”、“刘玄德斩寇立功”。这一类版本即使不完全是该书的原貌，也是最接近原貌的，因为它还只是章回小说的雏型，尚不能算是标准的章回小说，显示了由话本小说向章回小说过渡的明显痕迹。

第二类是将原来的二百四十则合并为一百二十回（每两则合并为一回），并加上了第几回字样；回目也变成了双句，但不讲究对偶。这一类版本显然向标准的章回小说靠近了一步，但回目尚未达到章回小说的标准。

第三类即为毛纶、毛宗岗父子加工修订的本子（以下简称“毛本”）。“毛本”在保留了第二类版本一百二十回及每回双回目体制的基础上，对《三国演义》从文字到内容进行了大刀阔斧的加工修订，如：其一，将原来不对偶的回目，改写为对仗工整的回目。其二，删掉了大量诏令、奏章之类可有可无的文字，犹如去掉了许多赘瘤，使结构更加紧凑，行文更加流畅。其三，删掉了不少“之”、“乎”、“者”、“也”等文言惯用字，使语言变得较为浅显易懂。其四，纠正了一些不符合史实的纪事，增加了历史的真实性。其五，增添了不少细节描写，使故事更加生动，人物更加栩栩如生。其六，增加了一些著名文章，如孔融《荐祢衡表》、陈琳《讨曹操檄》等，增强了作品的文学性。其七，删掉了周静轩等人的鄙俚之诗，换成了唐、宋名诗。这些修改虽然有改错或改坏的地方，但从总体上说，却使《三国演义》在形式上成为标准的章回小说，在语言上更加浅显易懂、简洁流畅，在内容上更加符合历史，在描写上更加细腻生动，从而提高了它的文学价值。正因为如此，“毛本”才能轻而易举地挤掉了几乎所有《三国演义》的其他版本，成为久传不衰的读本。因此我们提供给读者的，自然也是“毛本”。

“毛本”的初刊本为清代康熙年间的醉耕堂本，今已十分罕见，而它的复刊本却多得很。为了慎重起见，选用清代大魁堂本（醉耕堂本的复刊本）为底本，清代三槐堂本、扫叶山房本（以上两种也是醉耕堂本的复刊本）为对校本，明代“嘉靖本”、万历万卷楼本为参校本，同时参考了人民文学

出版社 2002 年的标点本。由于《三国演义》是历史演义小说，主要取材于《三国志》、《后汉书》、《晋史》、《资治通鉴》等史书，因而也将它们作为参校资料。

由于“毛本”是一个相当好的版本，所以校勘时尽量保持其原貌。只有在以下几种情况下才作改动：

(一) 凡遇确实不通或不合理的文字，无论是原书之误还是排印之误，均据别本改正，如无别本可据则径改。例如：

第二回朱傁说：“我来日宰猪羊狗血……”显然不通。今据“嘉靖本”改为“我来日宰猪羊取血”。与此相应的下文“盛猪羊狗血”，亦据“嘉靖本”删除“狗”字。

第二回潘隐说：“帝已崩。今蹇硕与十常侍商议……”各本均同。蹇硕既为十常侍之一，怎么能“与十常侍商议”？岂不是把蹇硕排除于“十常侍”之外了吗？故径改“与”为“等”。

第八回写刘表与孙策“相约以孙坚尸换黄祖”，下面接着写道：“孙策换回黄祖，迎接灵柩”。各本均同。“换回黄祖”显然不通，故径改为“送回黄祖”。

第九回写王允暗伏百馀武士刺董卓，“卓裹甲不入”。“裹甲”，别本或作“裊甲”，皆费解。惟扫叶山房本作“裊甲”，查《后汉书·董卓传》亦作“裊甲”。按“裊甲”即贴身软甲，类似于今之防弹背心。可见“裹甲”或“裊甲”皆因形似“裊甲”而致误，故从“裊甲”。

第十一回写吕布与曹操濮阳大战，说吕布手下有“八员健将”，即张辽、臧霸二将，以及“两将又各引六员健将”。如此则吕布手下健将不是八员，而是十四员了。今据“嘉靖本”改为“两将各引三员健将”。

第三十二回写曹操说：“我由济河遇淇水，入白沟……”各本均同。按“济河”非河名，乃渡过黄河之意。故删除“由”字，加一逗号，使其成为：“我济河，遇淇水，入白沟……”

第九十回说乌戈国主兀突骨“身長二丈”，实不可能。今据“嘉靖本”改为“身長丈二”。

(二) 凡是前后矛盾之处，均酌情予以统一。例如：

第十五回写孙策和周瑜谋定活捉太史慈之计：“三面攻县（泾县城），只留东门放走；离城二十五里，三路各伏一军”。下文却又说：“太史慈走了五十里，人困马乏”，被孙策伏军活捉。各本均同。前后显然矛盾，故径改“二十五里”为“五十里”。



第二十七回写关羽过“沂水关”，守关将卞喜欲害关羽，被镇国寺长老“普净”所救。至第七十七回又写关羽死后“一魂不散”，飘荡到当阳县玉泉山，又遇此僧时，却说“法名普静，原是汜水关镇国寺长老”。人名、地名皆前后矛盾。人名据“嘉靖本”统一为“普净”；地名则据第二十七回的内容，选定为“汜水关”。

第四十四回写赤壁之战前，诸葛亮劝孙权以刘、孙联合抗击曹操，孙权仍犹豫不决。周瑜对孙权说：“瑜请得精兵数千，进屯夏口，为将军破之。”以“数千”兵对付曹操数十万大军，即使夸张也太过；而下文周瑜又说：“瑜得五万兵，自足破之。”前后也不一致。故据“嘉靖本”改“数千”为“数万”，则合情合理。

第九十八回写魏兵统帅曹真派人打探蜀兵虚实，见蜀营“只插着数十面旌旗，兵已去了二日也。曹真懊悔无及”，却并未派兵追赶。可下文却又说：“且说张郃追蜀兵不上，回到寨中。”令人莫名其妙。查“嘉靖本”，在“兵已去了二日也”之后，有“真急令郃追之”，却无“曹真懊悔无及”。可见是毛氏父子作了改动，以致出现纰漏，前后不能照应。后来的所有复刊本，包括诸多点校本，均延续了这一失误。今据“嘉靖本”恢复原貌。

(三)《三国演义》是历史小说，其所写人名(包括字号)、地名、官名大多为纪实，但也有虚构者。对于后者，当然无从细究。对于前者，则最好能与史书记载相一致。因此，无论是毛氏父子改错的，还是原书本来就错的，一旦发现，均予改正。

人名如：“朱隼”改“朱偶”，“刘辨”改“刘辩”，“桓楷”改“桓阶”，“凌公续”改“凌公绩”，“愈元”改“俞元”，“张隼义”改“张隼义”，“全综”改“全琮”，“霍戈”改“霍弋”，“毕范”改“毕轨”，“刘纂”改“留赞”，“刘褒”改“郑褒”，“周泰”改“州泰”，“司马亮”改“司马量”，“冒顿”改“蹋顿”，“刘瓛”改“刘虔”，“滕循”改“滕脩”，“岑昏”改“岑昏”，“荀勗”改“荀勖”，等等。

字号如：关羽原字“长寿”，后改“云长”，今改“长寿”为“长生”；魏元帝曹奂字“景召”，改为“景明”；夏侯惠字“雅权”，改为“稚权”；夏侯和字“意权”，改为“义权”；毋丘俭字“仲闻”，改为“仲恭”；等等。然而也有例外，如张飞表字应为“益德”，而“翼德”已为广大读者所熟知，故虽错而不改。

地名如：“高堂”改“高唐”，“张陵”改“章陵”，“太谷”改“大

谷”，“大城”改“犬城”，“桂车”改“挂车”，等等。又如第一百十三回说孙琳废吴王孙亮，派孙楷、董朝“往虎林迎请琅琊王孙休为君”。又说孙休“在虎林夜梦乘龙上天”。今按《三国志·吴书·三嗣主传》，改两处“虎林”为“会稽”。

官名如：“北都尉”改“北部尉”，“致中二千石”改“秩中二千石”，等等。

其他个别文字改动者，不胜枚举，不再一一赘述。

#### 四、注释问题

由于我国历史悠久，古今语言差别很大，这为后人阅读前人的著作造成很大困难。为了解决这个问题，汉代学者已经创造了注释之法。所谓注释，就是在保持原作的基础上，对其中疑难词语加以解释，从而帮助读者阅读。

中国的旧小说，有用白话的，也有用文言的，都与现代汉语有很大距离。因此从上世纪五十年代起，有些新版旧小说开始加以注释，以帮助现代读者阅读古代小说，为普及旧小说起了很大作用。“四大古典小说”都出过注释本，但大多蜻蜓点水，注文很少，且随意性很大，不足以全部释疑解惑，因此皆有重新注释的必要。《三国演义》尤其应该详加注释。

《三国演义》是历史小说，其中的人物多为帝王将相、文人才子。这些人习惯于引经据典，以史说事，卖弄才学，以致牵涉到不少历史人物和历史典故。比如尧、舜、禹、周文王、周武王、伊尹、周公、吕望（姜太公）、项羽、刘邦、张良、韩信等历史人物，尧禅位于舜、舜禅位于禹、刘邦“斩白蛇起义”等历史典故，在书中屡次出现，如果对这些历史人物和历史典故不讲清楚，势必影响读者的阅读。因此这一部分是重点注释对象，注释也就详细一些，并尽量交代出处。至于成语典故，更是不胜枚举，一般读者很难读懂，因此均予详注。

《三国演义》是文言小说，尤其书中所引诏令、奏章、檄文、书信等，文字多半艰深，一般读者更是望文兴叹。因此一一加以注释，注文力求准确无误，简明扼要。

《三国演义》中的人名（三国以前的历史人物除外）、地名、官名、官署名多不胜数，注起来十分繁琐，也占大量篇幅，不注也不影响阅读，因此略而不注。但也有例外。如中涓、常侍、黄门、郎、方面、执金吾、参录尚书事、秩中二千石等官名，吴、会、西充国、长城、黑龙江等地名，或字面上



难以理解，或容易引起误会，故而也予注释。

《三国演义》所插入的诗词将近二百首，我请陈飞先生帮我查找，仅查到十来首引自唐、宋，其他不知所出。这些诗词多为作者借以评论人物或表示感叹，并非书中故事情节的有机组成部分，但我也予以注释，为有兴趣的读者提供方便。

最后再顺便交代一下分段、断句和标点问题。

分大段已成为新版古代小说的惯例，这是由古代小说本身决定的，事实上也只能如此。然而分段的目的在于使其眉目清楚，略有间断，不至于使人一头雾水。因此我认为至少应做到两点：一是每段以短些为好，不要太长，否则便失去了分段的意义；二是分段要恰当，切不可在不该分的地方分段，否则便会使作品支离破碎，反不如不分为好。

断句和标点是一个问题的两个方面，相辅相成：断句是标点的前提，标点是断句的符号。相者两比，断句更为重要，一旦错断，不仅标点失去了作用，而且势必歪曲原意，甚至大闹笑话。譬如某新版《武林旧事》对《赏花》篇中牡丹花品种的一小段作如下断句和标点：“如姚魏御衣、黄照殿红之类几千朵。”即使是花卉专家，看了这一段也会莫名其妙，因为世上根本不存在“姚魏御衣”和“黄照殿红”这两种牡丹花。其实这里说的是四种名贵牡丹花：“姚”是“姚黄”的简称，“魏”是“魏紫”的简称，“御衣黄”和“照殿红”又各为一种牡丹花名。因此正确的断句与标点应该是：“如姚、魏、御衣黄、照殿红之类几千朵。”又如某新版《三国演义》第三十三回中对袁绍的一段话作如下断句与标点：“吾南据河北，阻燕、代，兼沙漠之众。”正确的断句与标点应该是：“吾南据河，北阻燕、代，兼沙漠之众。”断错的关键在于未将“河”理解为黄河，而误将“河北”当作了地名。这一错误在再版时虽然作了修正，但仍有其他断句的错误。有鉴于此，我对断句特别小心谨慎，战战兢兢，如履薄冰。此外，有些人在标点古代小说时，特别好用惊叹号和分号，大大超出了这两种标点符号使用的范围。其危害性虽然不及断句的错误，但也对读者理解文本的原意不无影响，因而本人也力求避免。

以上只是我对古代小说校勘、注释、断句、标点的看法和愿望，至于这些看法是否正确，这些愿望在《三国演义》中是否得以兑现，则不敢自信，谨请专家和读者赐教。

裴效维

二〇一三年六月



# CONTENTS 目 录

## 校 注 前 言 / 1

- 第 一 回 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功 / 1
- 第 二 回 张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖 / 13
- 第 三 回 议温明董卓叱丁原 馈金珠李肃说吕布 / 24
- 第 四 回 废汉帝陈留践位 谋董贼孟德献刀 / 34
- 第 五 回 发矫诏诸镇应曹公 破关兵三英战吕布 / 43
- 第 六 回 焚金阙董卓行凶 匿玉玺孙坚背约 / 54
- 第 七 回 袁绍磐河战公孙 孙坚跨江击刘表 / 62
- 第 八 回 王司徒巧使连环计 董太师大闹凤仪亭 / 70
- 第 九 回 除暴凶吕布助司徒 犯长安李傕听贾诩 / 80
- 第 十 回 勤王室马腾举义 报父仇曹操兴师 / 89
- 第 十 一 回 刘皇叔北海救孔融 吕温侯濮阳破曹操 / 96
- 第 十 二 回 陶恭祖三让徐州 曹孟德大战吕布 / 105
- 第 十 三 回 李傕郭汜大交兵 杨奉董承双救驾 / 112
- 第 十 四 回 曹孟德移驾幸许都 吕奉先乘夜袭徐郡 / 122
- 第 十 五 回 太史慈酣斗小霸王 孙伯符大战严白虎 / 131
- 第 十 六 回 吕奉先射戟辕门 曹孟德败师清水 / 141
- 第 十 七 回 袁公路大起七军 曹孟德会合三将 / 151
- 第 十 八 回 贾文和料敌决胜 夏侯惇拔矢啖睛 / 158
- 第 十 九 回 下邳城曹操鏖兵 白门楼吕布殒命 / 164
- 第 二 十 回 曹阿瞞许田打围 董国舅内阁受诏 / 173
- 第二十一回 曹操煮酒论英雄 关公赚城斩车胄 / 180
- 第二十二回 袁曹各起马步三军 关张共擒王刘二将 / 188
- 第二十三回 祢正平裸衣骂贼 吉太医下毒遭刑 / 200
- 第二十四回 国贼行凶杀贵妃 皇叔败走投袁绍 / 212
- 第二十五回 屯土山关公约三事 救白马曹操解重围 / 216



- 第二十六回 袁本初败兵折将 关云长挂印封金 / 223
- 第二十七回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将 / 229
- 第二十八回 斩蔡阳兄弟释疑 会古城主臣聚义 / 235
- 第二十九回 小霸王怒斩于吉 碧眼儿坐领江东 / 243
- 第三十回 战官渡本初败绩 劫乌巢孟德烧粮 / 251
- 第三十一回 曹操仓亭破本初 玄德荆州依刘表 / 259
- 第三十二回 夺冀州袁尚争锋 决漳河许攸献计 / 266
- 第三十三回 曹丕乘乱纳甄氏 郭嘉遗计定辽东 / 273
- 第三十四回 蔡夫人隔屏听密语 刘皇叔跃马过檀溪 / 281
- 第三十五回 玄德南漳逢隐沦 单福新野遇英主 / 288
- 第三十六回 玄德用计袭樊城 元直走马荐诸葛 / 294
- 第三十七回 司马徽再荐名士 刘玄德三顾草庐 / 301
- 第三十八回 定三分隆中决策 战长江孙氏报仇 / 312
- 第三十九回 荆州城公子三求计 博望坡军师初用兵 / 321
- 第四十回 蔡夫人议献荆州 诸葛亮火烧新野 / 327
- 第四十一回 刘玄德携民渡江 赵子龙单骑救主 / 334
- 第四十二回 张翼德大闹长坂桥 刘豫州败走汉津口 / 342
- 第四十三回 诸葛亮舌战群儒 鲁子敬力排众议 / 347
- 第四十四回 孔明用智激周瑜 孙权决计破曹操 / 357
- 第四十五回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计 / 366
- 第四十六回 用奇谋孔明借箭 献密计黄盖受刑 / 374
- 第四十七回 阚泽密献诈降书 庞统巧授连环计 / 383
- 第四十八回 宴长江曹操赋诗 锁战船北军用武 / 388
- 第四十九回 七星坛诸葛祭风 三江口周瑜纵火 / 394
- 第五十回 诸葛亮智算华容 关云长义释曹操 / 403
- 第五十一回 曹仁大战东吴兵 孔明一气周公瑾 / 409
- 第五十二回 诸葛亮智辞鲁肃 赵子龙计取桂阳 / 415
- 第五十三回 关云长义释黄汉升 孙仲谋大战张文远 / 421
- 第五十四回 吴国太佛寺看新郎 刘皇叔洞房续佳偶 / 428
- 第五十五回 玄德智激孙夫人 孔明二气周公瑾 / 436
- 第五十六回 曹操大宴铜雀台 孔明三气周公瑾 / 443
- 第五十七回 柴桑口卧龙吊丧 耒阳县凤雏理事 / 451

- 第五十八回 马孟起兴兵雪恨 曹阿瞞割须弃袍 / 461
- 第五十九回 许褚裸衣斗马超 曹操抹书间韩遂 / 468
- 第六十回 张永年反难杨修 庞士元议取西蜀 / 475
- 第六十一回 赵云截江夺阿斗 孙权遗书退老瞞 / 489
- 第六十二回 取涪关杨高授首 攻雒城黄魏争功 / 496
- 第六十三回 诸葛亮痛哭庞统 张翼德义释严颜 / 504
- 第六十四回 孔明定计捉张任 杨阜借兵破马超 / 512
- 第六十五回 马超大战葭萌关 刘备自领益州牧 / 519
- 第六十六回 关云长单刀赴会 伏皇后为国捐生 / 528
- 第六十七回 曹操平定汉巾地 张辽威震逍遥津 / 536
- 第六十八回 甘宁百骑劫魏营 左慈掷杯戏曹操 / 543
- 第六十九回 卜周易管辂知机 讨汉贼五臣死节 / 550
- 第七十回 猛张飞智取瓦口隘 老黄忠计夺天荡山 / 558
- 第七十一回 占对山黄忠逸待劳 据汉水赵云寡胜众 / 565
- 第七十二回 诸葛亮智取汉中 曹阿瞞兵退斜谷 / 573
- 第七十三回 玄德进位汉中王 云长攻拔襄阳郡 / 579
- 第七十四回 庞令明抬榱决死战 关云长放水淹七军 / 588
- 第七十五回 关云长刮骨疗毒 吕子明白衣渡江 / 594
- 第七十六回 徐公明大战沔水 关云长败走麦城 / 599
- 第七十七回 玉泉山关公显圣 洛阳城曹操感神 / 605
- 第七十八回 治风疾神医身死 传遗命奸雄数终 / 612
- 第七十九回 兄逼弟曹植赋诗 侄陷叔刘封伏法 / 619
- 第八十回 曹丕废帝篡炎刘 汉王正位续大统 / 627
- 第八十一回 急兄仇张飞遇害 雪弟恨先主兴兵 / 637
- 第八十二回 孙权降魏受九锡 先主征吴赏六军 / 643
- 第八十三回 战猱亭先主得仇人 守江口书生拜大将 / 649
- 第八十四回 陆逊营烧七百里 孔明巧布八阵图 / 657
- 第八十五回 刘先主遗诏托孤儿 诸葛亮安居平五路 / 664
- 第八十六回 难张温秦宓逞天辩 破曹丕徐盛用火攻 / 672
- 第八十七回 征南寇丞相大兴师 抗天兵蛮王初受执 / 679
- 第八十八回 渡泸水再缚番王 识诈降三擒孟获 / 687
- 第八十九回 武乡侯四番用计 南蛮王五次遭擒 / 693



- 第九十回 驱巨兽六破蛮兵 烧藤甲七擒孟获 / 701
- 第九十一回 祭泸水汉相班师 伐中原武侯上表 / 709
- 第九十二回 赵子龙力斩五将 诸葛亮智取三城 / 719
- 第九十三回 姜伯约归降孔明 武乡侯骂死王朗 / 725
- 第九十四回 诸葛亮乘雪破羌兵 司马懿克日擒孟达 / 733
- 第九十五回 马谡拒谏失街亭 武侯弹琴退仲达 / 740
- 第九十六回 孔明挥泪斩马谡 周鲠断发赚曹休 / 748
- 第九十七回 讨魏国武侯再上表 破曹兵姜维诈献书 / 755
- 第九十八回 追汉军王双受诛 袭陈仓武侯取胜 / 763
- 第九十九回 诸葛亮大破魏兵 司马懿入寇西蜀 / 770
- 第一百回 汉兵劫寨破曹真 武侯斗阵辱仲达 / 778
- 第一百一回 出陇上诸葛妆神 奔剑阁张郃中计 / 785
- 第一百二回 司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马 / 792
- 第一百三回 上方谷司马受困 五丈原诸葛亮禳星 / 801
- 第一百四回 陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆 / 809
- 第一百五回 武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘 / 815
- 第一百六回 公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽 / 825
- 第一百七回 魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山 / 832
- 第一百八回 丁奉雪中奋短兵 孙峻席间施密计 / 840
- 第一百九回 困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报 / 845
- 第一百十回 文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌 / 851
- 第一百十一回 邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭 / 857
- 第一百十二回 救寿春于诠死节 取长城伯约鏖兵 / 862
- 第一百十三回 丁奉定计斩孙琳 姜维斗阵破邓艾 / 868
- 第一百十四回 曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵 / 875
- 第一百十五回 诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸 / 881
- 第一百十六回 锺会分兵汉中道 武侯显圣定军山 / 886
- 第一百十七回 邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹 / 892
- 第一百十八回 哭祖庙一王死孝 入西川二士争功 / 898
- 第一百十九回 假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦 / 906
- 第一百二十回 荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统 / 914

词曰<sup>01</sup>：

滚滚长江东逝水，浪花淘尽英雄<sup>02</sup>。是非成败转头空。青山依旧在，  
几度夕阳红。 白发渔樵江渚上<sup>03</sup>，惯看秋月春风。一壶浊酒喜相逢。  
古今多少事，都付笑谈中。

## 第一回



### 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功<sup>04</sup>

话说天下大势，分久必合，合久必分<sup>05</sup>：周末七国分争<sup>06</sup>，并入于秦；

- 01 词曰——古代章回小说常以诗词开篇，称为“卷首诗”和“卷首词”，或概述全书的内容，或寄托作者的感慨。本书即以“卷首词”开篇，以寄托作者的感慨，而书末以一首古风来概述本书内容。这首“卷首词”的词牌为“临江仙”，原为明代杨慎《二十一史弹词·说秦汉》中的开场词，清人毛宗岗修订《三国演义》时移作“开卷词”，因中国改朝换代的历史故事大多雷同，故此词作为《三国演义》的“卷首词”倒也恰当。
- 02 “滚滚长江”两句——淘：冲刷。这两句是套用宋·苏轼《念奴娇·赤壁怀古》“大江东去，浪淘尽、千古风流人物”句。意谓时间如波涛滚滚的长江，能使英雄业绩和名声消逝得干干净净。表示荣华富贵如浮云，转眼即逝。
- 03 渔樵江渚上——渔樵：打鱼的渔夫和砍柴的樵夫。江渚：江中小洲。此句是说渔夫和樵夫在江中的小洲上逍遥自在。
- 04 黄巾——指东汉末张角所领导的农民起义军，因以黄巾包头而得名。事见《后汉书·皇甫嵩传》：“（张）角等知事已露，晨夜驰救诸方，一时俱起，皆着黄巾为标帜，时人谓之‘黄巾’。”详见本回所写。
- 05 “分久”两句——意谓中国的历史不外乎由分裂（分）而统一（合），又由统一而分裂，不断循环往复。这是对中国历史的规律性总结。
- 06 周末七国分争——分争：争斗，争夺。此句是指战国时秦、楚、燕、齐、韩、赵、魏七个诸侯国争夺霸主地位。



及秦灭之后，楚、汉分争<sup>01</sup>，又并入于汉；汉朝自高祖斩白蛇而起义<sup>02</sup>，一统天下，后来光武中兴<sup>03</sup>，传至献帝，遂分为三国。推其致乱之由，殆始于桓、灵二帝。桓帝禁锢善类<sup>04</sup>，崇信宦官。及桓帝崩，灵帝即位，大将军窦武、太傅陈蕃共相辅佐。时有宦官曹节等弄权，窦武、陈蕃谋诛之，机事不密，反为所害。中涓自此愈横<sup>05</sup>。

建宁二年四月望日<sup>06</sup>，帝御温德殿<sup>07</sup>。方升座，殿角狂风骤起，只见一条大青蛇从梁上飞将下来，蟠于椅上。帝惊倒，左右急救入宫；百官俱奔避。须臾，蛇不见了。忽然大雷大雨，加以冰雹，落到半夜方止，坏却房屋无数。建宁四年二月，洛阳地震；又海水泛滥，沿海居民尽被大浪卷入海中。

01 楚、汉分争——即秦末项羽与刘邦争夺天下。项羽曾自立为西楚霸王，故称“楚”；刘邦曾被封为汉王，故称“汉”。

02 高祖斩白蛇而起义——事见《史记·高祖本纪》：高祖即汉高祖刘邦。刘邦在秦末任泗水亭长，奉命押送一批囚徒至酈山，中途大多逃亡。刘邦想：等到了地头，囚徒必将逃光，自己也是死罪。于是将囚徒全部释放，自己也打算逃亡，只有十几个壮士愿意随从。逃亡中遇白蛇挡道，刘邦拔剑斩为两段，继续前进。其随从在后，遇一老妇哭泣，问故，老妇说：“吾子，白帝子也，化为蛇，当道，今为赤帝子斩之，故哭。”说完即突然消失。随从惊异，告知刘邦，刘邦才知自己是赤帝之子。于是逃匿于芒砀，后揭竿起义，终于灭秦建汉。按：白帝、赤帝都是古神话传说中的天神，白帝主西方，赤帝主南方。见于《周礼·天官·大宰》“祀五帝”陆德明释：“五帝者，东方青帝灵威仰，南方赤帝赤嫫怒，中央皇帝含枢纽，西方白帝白招拒，北方黑帝汁光纪。”这里以赤帝子斩白帝子隐喻刘邦将灭秦始皇而自立为汉帝，并暗示帝王皆非凡人，而是应运而生，代天治民，故称“天子”，无非是神化帝王罢了。本书多次提到“斩白蛇起义”，目的在于强调刘汉政权应天顺人的合法性。

03 光武中兴——光武指汉光武帝刘秀，刘邦九世孙。西汉末年，大司马王莽篡汉自立，建立新朝，旋即天灾人祸，天下大乱。刘秀乘机起兵，终灭王莽，恢复刘汉政权，史称东汉或后汉，政治比较清明，经济也得以发展，故称“光武中兴”。

04 桓帝禁锢善类——桓帝：为东汉倒数第四位皇帝。禁锢：禁止党人任职并限制其活动。善类：贤良之辈，好人。这里指士族官僚。此句指桓帝时的“党锢之祸”。当时宦官专权，士族官僚企图削弱其权力，结果失败，皆遭罢官，并终身不得起用。

05 中涓(juān 捐)——上古时本指服侍皇帝并司清洁洒扫的人，后演变为宦官之称。涓：清洁之意。

06 建宁——汉灵帝刘宏的年号，即公元168—172年。望日——通常指农历每月的十五日。农历的每月十五日(有时为十六日或十七日)，月亮最圆满，且日落和月出在同一时间，日、月可以互相望见，故称。《初学记·卷一·月》引《释名》：“望，月满之名也，日月遥相望也。”

07 御——这里作动词用，特指皇帝临幸。

光和元年<sup>01</sup>，雌鸡化雄<sup>02</sup>；六月朔<sup>03</sup>，黑气十馀丈飞入温德殿中；秋七月，有虹现于玉堂，五原山岸尽皆崩裂。种种不祥，非止一端。

帝下诏问群臣以灾异之由。议郎蔡邕上疏，以为蜺堕<sup>04</sup>、鸡化，乃妇寺干政之所致<sup>05</sup>，言颇切直。帝览奏叹息，因起更衣。曹节在后窃视，悉宣告左右。遂以他事陷邕于罪，放归田里。

后张让、赵忠、封谡、段珪、曹节、侯览、蹇硕、程旷、夏恽、郭胜十人朋比为奸<sup>06</sup>，号为“十常侍”<sup>07</sup>。帝尊信张让，呼为“阿父”。朝政日非，以致天下人心思乱，盗贼蜂起<sup>08</sup>。

时巨鹿郡有兄弟三人：一名张角，一名张宝，一名张梁。那张角本是个不第秀才，因入山采药，遇一老人，碧眼童颜，手执藜杖<sup>09</sup>，唤角至一洞中，以天书三卷授之，曰：“此名《太平要术》<sup>10</sup>，汝得之，当代天宣化<sup>11</sup>，普救世人。若萌异心，必获恶报。”角拜问姓名，老人曰：“吾乃南华老仙

- 01 光和——汉灵帝刘宏的年号，即公元178—184年。
- 02 雌鸡化雄——母鸡变成了公鸡。古人以为凶兆，预示将有灾祸降临。下文的“鸡化”即“雌鸡化雄”的省略。
- 03 朔——指农历每月的初一日。这一天月球运行到地球和太阳的中间，与太阳同时出没，地球看不到月光，谓之“朔”。《后汉书·律历志下》：“日月相推，日舒月速，当其同所，谓之合朔。”
- 04 蜺(ní 尼)堕——即虹从空中掉了下来。古人以为这是阴盛于阳所致，为不祥之兆。见汉·京房《京氏易传》。蜺：同“霓”。虹的一种。虹按其颜色排列顺序及红色深浅不同，分为两种：红色较深者称“主虹”或“雄虹”；红色较浅者称“副虹”或“雌虹”，别称“蜺”或“霓”。这里是泛指虹。
- 05 妇寺干政——这里指宦官干预朝政，掌握实权。妇寺：即宦官。因宦官为阉人，只能在宫廷中从事服侍职务，故称。寺：通“侍”。
- 06 朋比为奸——朋比：互相勾结，结成死党。“朋比为奸”典出《新唐书·李绛传》：“帝患朋党，以问绛，答曰：‘……趋利之人，常为朋比，同其私也；守正之人，常遭构毁，违其私也。’”意谓互相勾结，结成死党，专干见不得人的勾当。
- 07 常侍——官名。汉代称“中常侍”，简称“常侍”。初为皇帝的近侍官。汉末成为宦官的专职，权势极大，常左右朝政。
- 08 盗贼蜂起——盗贼：泛指抢劫、偷盗或造反的人。“盗贼蜂起”本“盗贼并起”，出自《汉书·龚遂传》：“宣帝即位，久之，渤海左右郡岁饥，盗贼并起，二千石不能禽制。”意谓盗贼像蜜蜂般到处都是。形容盗贼极多。
- 09 藜杖——用藜的老茎做成的拐杖。藜又称“灰藿”、“灰菜”。是一种草本植物，其嫩叶可食。其老茎则可制成拐杖，又轻又结实。隐士、仙人多拄此杖。
- 10 《太平要术》——当指《太平经》，又称《太平清领书》。见《后汉书·襄楷传》，参见第二十九回《“太平青领道”》条注。
- 11 代天宣化——意谓传布上天的命令，教化黎民百姓。